



Auswärtiges Amt

# Antrag auf Erteilung eines nationalen Visums

## Zahtjev za izdavanje nacionalne vize

Dieses Antragsformular ist unentgeltlich  
Obrazac je besplatan

Foto  
Bitte nicht aufkleben,  
nur beilegen

Fotografija  
Molimo da fotografiju ne  
lijepite na ovaj obrazac, nego  
je samo priložite

1. Angaben zum Antragsteller/zur Antragstellerin <i>Podaci o podnosiocu/podnositeljki zahtjeva</i>		Reserviert für amtliche Eintragungen Samo za službene napomene	
Name (Familienname) <i>Prezime</i>	Frühere(r) Familienname(n) <i>Ranije(a) prezime(na)</i>		
Vorname(n) <i>Ime(na)</i>	Geburtsdatum (Tag/Monat/Jahr) <i>Datum rođenja (dan/mjesec/godina)</i>		
Geburtsort <i>Mjesto rođenja</i>	Geburtsland <i>Država rođenja</i>		
Derzeitige Staatsangehörigkeit(en) <i>Sadašnje(a) državljanstvo(a)</i>	Frühere Staatsangehörigkeit(en) <i>Ranije(a) državljanstvo(a)</i>		
Familienstand <i>Bračno stanje</i> <input type="checkbox"/> ledig <i>neoženjen/neudata</i> <input type="checkbox"/> verheiratet seit <i>oženjen udata od</i> _____ <input type="checkbox"/> eingetragene Lebenspartnerschaft seit <i>registrovano životno partnerstvo od</i> _____ <input type="checkbox"/> geschieden seit <i>razveden/a od</i> _____ <input type="checkbox"/> verwitwet seit <i>udovac/udovica od</i> _____	Geschlecht <i>Pol</i> <input type="checkbox"/> männlich <i>muški</i> <input type="checkbox"/> weiblich <i>ženski</i>		
Art des Reisedokuments (genaue Bezeichnung) <i>Vrsta putnog dokumenta (tačan naziv)</i> <input type="checkbox"/> Reisepass <i>Nacionalni pasoš</i> <input type="checkbox"/> Dienstpass <i>Službeni pasoš</i> <input type="checkbox"/> Diplomatenpass <i>Diplomatski pasoš</i> <input type="checkbox"/> sonstiger amtlicher Pass (Servicepass) <i>Druga vrsta zvaničnog pasoša</i> <input type="checkbox"/> Sonstiges Reisedokument (bitte nähere Angaben): <i>Druga vrsta putnog dokumenta (tačan naziv):</i>			
Nummer des Reisedokuments <i>Broj putnog dokumenta</i>			
Ausstellungsdatum <i>Datum izdavanja</i>	Gültig bis <i>Važi do</i>		Ausgestellt durch <i>Izdat od strane</i>
Aufenthaltstitel oder gleichwertiges Dokument Nr. <i>Dokument o vrsti dozvole za boravak ili ekvivalentan dokument br.</i>			
Gültig bis zum <i>Važi do</i>			
<b>Aktuelle Anschrift und Erreichbarkeit <i>Trenutna adresa i kontakt podaci</i></b>			
Straße, Hausnummer <i>Ulica, kućni broj</i>			
Postleitzahl, Ort <i>Poštanski broj, mjesto</i>	E-Mail-Adresse <i>E-mail adresa</i>		
Telefonnummer <i>Broj fiksnog telefona</i>	Mobilfunknummer <i>Broj mobilnog telefona</i>		

<b>2. Angaben zur Ehegattin/zum Ehegatten/zur Lebenspartnerin/zum Lebenspartner</b> <i>Podaci o supruzi/suprugu/životnoj partnerki/životnom partneru</i>	
Name (Familiennamen) <i>Prezime</i>	Frühere(r) Familiennamen(n) <i>Ranije(a) prezime(na)</i>
Vorname(n) <i>Ime(na)</i>	Geburtsdatum (Tag/Monat/Jahr) <i>Datum rođenja (dan/mesec/godina)</i>
Geburtsort <i>Mjesto rođenja</i>	Geburtsland <i>Država rođenja</i>
Derzeitige Staatsangehörigkeit(en) <i>Sadašnje(a) državljanstvo(a)</i>	Frühere Staatsangehörigkeit(en) <i>Ranije(a) državljanstvo(a)</i>
Wohnort <i>Mjesto stanovanja</i>	

<b>3. Angaben zu Kindern der Antragstellerin/des Antragstellers (auch Kinder über 18 Jahre)</b> <i>Podaci o djeci podnosioca/podnositeljke zahteva (molimo da navedete i djecu stariju od 18 godina)</i>				
Name (Familiennamen) <i>Prezime</i>	Vorname(n) <i>Ime(na)</i>	Geburtsdatum und -ort <i>Datum i mjesto rođenja</i>	Staats- angehörigkeit <i>Državljanstvo</i>	Wohnort <i>Mjesto stanovanja</i>

<b>4. Angaben zu den Eltern der Antragstellerin/des Antragstellers <i>Podaci o roditeljima podnosioca/podnositeljke zahteva</i></b>				
Name (Familiennamen) <i>Prezime</i>	Vorname(n) <i>Ime(na)</i>	Geburtsdatum und -ort <i>Datum i mjesto rođenja</i>	Staats- angehörigkeit <i>Državljanstvo</i>	Wohnort <i>Mjesto stanovanja</i>
<b>Vater <i>Otac</i></b>				
<b>Mutter <i>Majka</i></b>				

Angaben auf dieser Seite sind auch erforderlich, wenn die betreffenden Personen im Ausland verbleiben.

*Podaci na ovoj stranici su potrebni i ako dotična lica ostaju u inostranstvu.*

<b>5. Haben Sie sich bereits früher in der Bundesrepublik Deutschland aufgehalten? Da li ste već ranije boravili u Saveznoj Republici Njemačkoj?</b> <input type="checkbox"/> ja da <input type="checkbox"/> nein ne		
Falls ja, Angabe der Zeiten und Aufenthaltsorte der letzten fünf Aufenthalte (Monat/Jahr): <i>Ako da, navesti datume i boravišta prilikom pet posljednjih boravaka (meseć/godina):</i>		
von od	bis do	in u
von od	bis do	in u
von od	bis do	in u
von od	bis do	in u
von od	bis do	in u

<b>6. Vorgesehener Aufenthaltsort in der Bundesrepublik Deutschland Predviđeno boravište u Saveznoj Republici Njemačkoj</b>	
Straße, Hausnummer (sofern bekannt) <i>Ulica, kućni broj (ako znate)</i>	Postleitzahl, Ort <i>Broj pošte, mjesto</i>
<b>Wie werden Sie untergebracht sein? Kako ćete biti smješteni?</b>	
<input type="checkbox"/> Einzelzimmer <i>Zasebno soba</i> <input type="checkbox"/> Wohnung mit _____ Zimmern <i>Stan sa _____ sobe</i> <input type="checkbox"/> Sammelunterkunft <i>Zajednički smještaj</i> <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte erläutern): <i>Drugi smještaj (navesti koji):</i>	

<b>7. Wird ständiger Wohnort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten? Da li ćete zadržati svoje prebivalište van Savezne Republike Njemačke?</b> <input type="checkbox"/> ja da <input type="checkbox"/> nein ne
Falls ja, wo? <i>Ako da, gdje?</i>

<b>8. Sollen Familienangehörige mit einreisen? Da li ćete doputovati sa nekim članovima porodice</b> <input type="checkbox"/> ja da <input type="checkbox"/> nein ne
Falls ja, welche? <i>Ako da, koji?</i>

<b>9. Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland Svrha boravka u Saveznoj Republici Njemačkoj</b>
<input type="checkbox"/> Erwerbstätigkeit <i>Zaposlenje</i> <input type="checkbox"/> Studium <i>Studiranje</i> <input type="checkbox"/> Au-Pair <i>Au-pair boravak</i> <input type="checkbox"/> Sprachkurs <i>Jezički kurs</i> <input type="checkbox"/> Familiennachzug <i>Spajanje porodice</i> <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte erläutern): <i>Druga svrha (navesti koju):</i>
Ggf. beabsichtigte Erwerbstätigkeit: <i>U datom slučaju, predviđeno zaposlenje:</i>
<input type="checkbox"/> Ich beabsichtige, mich nicht länger als zwölf Monate im Bundesgebiet aufzuhalten und beantrage ein Visum mit einer Gültigkeit für den gesamten Aufenthaltszeitraum. <i>Namjeravam da ne boravim na teritoriji Savezne Republike Njemačke duže od dvanaest mjeseci i podnosim zahtjev za izdavanje vize koja važi za čitavo vrijeme mog boravka.</i>

<b>10. Referenzen in der Bundesrepublik Deutschland (z. B. Arbeitgeber, Studienanstalt, Verwandte) Davaoci preporuke u Saveznoj Republici Njemačkoj (npr. poslodavac, obrazovna ustanova, rođaci)</b>	
Straße, Hausnummer <i>Ulica, kućni broj</i>	Postleitzahl, Ort <i>Pošanski broj, mjesto</i>
Telefon-/Mobilfunknummer <i>broj fiksnog / mobilnog telefona</i>	E-Mail-Adresse <i>E-mail adresa</i>

11. Erlerner und (sofern abweichend) ausgeübter Beruf *Izučeno zanimanje i (u slučaju da se razlikuje) zanimanje koje trenutno obavljate*

12. Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland *Predviđeno trajanje boravka u Saveznoj Republici Njemačkoj*

von od	bis do
--------	--------

13. Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? *Iz kakvih sredstava podmirujete izdržavanje?*

Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?  
*Da li posjedujete zdravstveno osiguranje važeće za Saveznu Republiku Njemačku?*  ja da  nein ne

14. Sind Sie vorbestraft? *Da li ste već kažnjavani?*  ja da  nein ne

Falls ja, a) in der Bundesrepublik Deutschland: *Ako da, a) u Saveznoj Republici Njemačkoj:*

Wann und wo? <i>Kada i gdje?</i>	Grund der Strafe <i>Razlog kazne</i>	Art und Höhe der Strafe <i>Vrsta i visina kazne</i>

b) im Ausland: *b) u inostranstvu:*

Wann und wo? <i>Kada i gdje?</i>	Grund der Strafe? <i>Razlog kazne</i>	Art und Höhe der Strafe <i>Vrsta i visina kazne</i>

15. Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland schon einmal ausgewiesen oder abgeschoben worden oder ist ein Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden? *Da li ste već jednom prilikom bili protjerani ili deportovani iz Savezne Republike Njemačke ili da li Vam je odbijen zahtev za izdavanje boravišne dozvole ili uskraćen ulazak u Saveznu Republiku Njemačku?*

16. Leiden Sie an einer der in Fußnote 1 aufgeführten Krankheiten (bitte auch Krankheitsverdacht angeben)? *Da li patite od neke od bolesti navedenih u fusnoti 1 (ako postoji sumnja da patite od neke od navedenih bolesti, molimo da to isto tako navedete)?*

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.  
*Izjavljujem da sam prednje podatke naveo/navela tačno i potpuno prema najboljem znanju i najboljoj savesti.*

Ort und Datum *Mjesto i datum*

Unterschrift (für Minderjährige Unterschrift des Inhabers der elterlichen Sorge/des Vormunds)  
*Potpis (za maloljetnike, potpis roditelja kojem je dijete povjereno na staranje/zakonskog staratelja)*

<sup>1</sup>Pocken, Poliomyelitis, beim Menschen nicht verbreitete Influenzatyphen (z. B. "Vogelgrippe", "Schweinegrippe"), Influenza im Falle einer akuten Pandemie, schweres akutes Atemwegssyndrom (SARS), Cholera, Lungenpest, Gelbfieber sowie virale hämorrhagische Fieber (z. B. Ebola, Lassa, Marburg). *Velike boginje, poliomijelitis, tipovi influence koji nisu prošireni kod ljudi (npr. "ptičji grip", "svinjski grip"), influenza u slučaju akutne pandemije, teški akutni respiratorni sindrom (SARS), kolera, plućna kuga, žuta groznica kao i virusne hemoragijske groznice (npr. ebola, lasa, marburg).*

**Belehrung nach § 54 Abs. 2 Nr. 8 i.V.m. § 53  
AufenthG**

Ein Ausländer kann ausgewiesen werden, wenn er falsche oder unvollständige Angaben zur Erlangung eines deutschen Aufenthaltstitels oder eines Schengen-Visums macht.

Der Antragsteller ist verpflichtet, alle Angaben nach bestem Wissen und Gewissen zu machen. Sofern er Angaben verweigert oder bewusst falsch oder unvollständig macht, kann dies zur Folge haben, dass der Visumantrag abgelehnt bzw. der Antragsteller aus Deutschland ausgewiesen wird, sofern ein Visum bereits erteilt wurde. Durch die Unterschrift bestätigt der Antragsteller, dass er vor der Antragstellung über die Rechtsfolgen verweigerter, falscher oder unvollständiger Angaben im Visumverfahren belehrt worden ist.

---

Ort, Datum / mjesto i datum

**Pouka prema čl. 54. stav 2. broj 8 u vezi sa  
članom 53 Zakona o boravku stranaca  
(AufenthG)**

Strani državljanin može da bude vraćen iz Savezne Republike Njemačke ukoliko je, sa ciljem da mu se izda viza, u postupku podnošenja zahtjeva za izdavanje vize naveo netačne ili nepotpune podatke.

Podnosilac zahtjeva je obavezan da savjesno i po najboljem uvjerenju navede sve tražene podatke. Svjesno navođenje netačnih ili nepotpunih podataka može da ima za posljedicu odbijanje zahtjeva za izdavanje vize, odnosno vraćanje podnosioca zahtjeva iz Savezne Republike Njemačke u slučaju da mu je viza već izdata. Svojim potpisom podnosilac zahtjeva potvrđuje da je prije podnošenja zahtjeva poučen o pravnim posljedicama uskraćivanja podataka, davanja pogrešnih ili nepotpunih podataka u postupku izdavanja vize.

---

Unterschrift / potpis